

# Songs of Savalou's King's Court

## Adigban

Lies

Transcribed and Translated to French by: Josué TAMADAHO and FARINAN Adéyèmi Fabien.  
Translated to English by: Brian Nowak

<b>Ma d'adigban sɔyi gba toɛ nan ooo.</b>	Don't tell lies until the country becomes destroyed.
<b>Ahooo! Minde ma d'adigban sɔyi gba toɛ nan.</b>	That does not concern me ! May no one tell lies until the country becomes destroyed.
Chorus <b>Ma d'adigban sɔyi gba toɛ nan ooo.</b>	Don't tell lies until the country becomes destroyed.
<b>Ahooo! Minde ma dadigban soyi gba toɛ nan.</b>	That does not concern me ! May no one tell lies until the country is destroyed.
<b>C'est pour toi!</b>	This is for you! <i>Dedicating the song to the guests.</i>
<b>Sogboji, sogboji, nmonde d'afɔpamin.</b>	In the hills, in the hills, I found something in my shoes.
<b>Anayi sogboji, sogboji, sogboji, nmonde d'afɔpamin, anayi sogboji.</b>	You will go in the hills, in the hills, in the hills, I found something in my shoes.
<b>Ewi, ewi, ewi nmɔnde d'afɔpamin.</b>	There it is, there it is, there it is, I found something in my shoes.
<b>Anayi sogboji, ezo, ezo, ezo, nmɔnde d'afɔpamin, anayi sogboji.</b>	You will go in the hills, fire, fire, fire, I found something in my shoes, you will go in the hills.